

015183-015187-0065 113

20 SEP 1967

Rpt. 8

REPORT OF SHIP SURVEYS AND REPAIRS
FOR CONSIDERATION BY THE COMMITTEE OF LLOYD'S REGISTER OF SHIPPING

Ship's Name **SS/MS " INTERPRETER "** Port **Liverpool**
 Processing Number: LR **516201** Gross tons **6815** Rpt. No. **171186**
 Port of Registry **Liverpool** Date of build **1948/5** Is there a Rpt. 9? **YES**
 No. of visits **5.** First date **4.8.67.** Last date **15.8.67.**
 Cert. B issued & copy herewith? **Yes.** Damage rpt. issued & copy herewith? Last rpt. (H.Q. only) **GAL 8640**
 Date of completing rpt. **30.8.67.** Surveyed at, if different from Port above
 Safcon Cert. (ST) issued & copy herewith? If surveyed in D.D. last date of examination **10.8.67.**
 Has a Load Line Survey been held? **No.** Summer freeboard as verified

State which additional Rpt. 8 is attached: (Cont); (A); (DR); (EQ); (Rig)

Survey fees **DS £10** Damage fee **SRL REPAIRS £12-12/-** Expenses **£2-1-**
 S.A. fee

I have surveyed the above-named ship in accordance with the Rules for Docking Survey and Repairs to Fore Peak Side Shell plating Starboard for removal of Condition of Class.
Galveston interim certificate dated 30.6.67. states:-

" Subject to wasted area of starboard side shell plate No. 1 from forward in 4th strake below sheer in way of 16' draught mark being specially examined and dealt with as necessary at next Docking Survey."

Found:- 4th strake below sheer previously doubled on outside almost up to back of stem bar. Small pin hole leak at 16'-3" draught at back of stem bar, starboard side. Cement box forward of foremost frame (in way) remains efficient and reinforces shell plating.

Permanent Repairs now effected.

4th strake below sheer starboard side now doubled from forward edge of stem bar to existing doubler adjacent to back of stem bar and welded thereto.

Fore Peak Tank pressed up on completion and all found in order.

This item may now be removed from the Conditions of Class.

Grounding:- It was stated that the ship had grounded lightly at MATIAS DE GALVEZ in the Caribbean Sea on the 25th June, 1967. (Cont'd)

I declare that the items detailed in this report (except as stated otherwise) comply with the requirements of the Merchant Shipping (Cargo Ship Construction and Survey) Rules 1965, applicable to this ship, and are in all respects satisfactory for the service on which the ship is intended to ply namely International voyages/voyages within the limits

(The above declaration applies only to sea-going cargo ships of 500 tons gross and above registered in the U.K.)

The items now surveyed are detailed on this report. All were found or placed in good condition unless otherwise stated. I recommend, therefore, that this ship remain as classed with/without fresh record of dry docking. **8/67 without any conditions.**

(Where conditions of class are recommended to be retained, imposed, amended or deleted, particulars must be stated above and on the interim certificate.)

Andrew A. Orrock
 Surveyor to Lloyd's Register of Shipping

Date of Committee **LIVERPOOL 19 SEP 1967** A.A. Orrock.

Minute **DS 8.67 Without Spl Cond. (h). Subject m.**

TS 8.67

ALSO FOR
SPL FOR
TRO
SRL
POSTING
HEADER
CERT

taken or recommended should be described fully under "defects & repairs". When any part has been subjected to pressure test this should be stated.

date of the next Special Survey. Where repairs have been effected or it is considered that re-examination or repairs should be made before that date the circumstances and action

†The condition of any item is to be described as "good" only when it has been examined, found or placed in good condition and is considered to be acceptable until the due

	†Condition		†Condition
Shell plating	Good.	*Hatchways	Good.
Sternframe	Good.	*Ventilators & air pipes	-
Rudder	Good.	*Casings	Good.
Was rudder lifted?	No.	*Fiddley openings	-
Plating, etc. In way of shell openings	-	*Skylights	Good.
F.P. spaces	Good.	*Flush deck scuttles	-
Chain locker	-	*Deckhouses & companionways	Good.
A.P. spaces	Good.	*Superstructures	Good.
Engine space	Good.	*Side, bow & sterndoors	-
Boiler space	-	*Side scuttles & deadlights	-
Under E. & B.	-	*Ash shoots, etc.	-
Coal bunker	-	Scuppers, discharges & valves	-
Tunnel & well	-	Guard rails & bulwarks	Good.
Duct keel	-	Freeing ports	Good.
Cement, asphalt, etc., on btm. shell	-	Gangways & lifelines	-
Weather decks	Good.	Fittings & appliances for timber deck cargoes	-
Sounding pipes with doublers under	-	Means of escape:	
Windlass	Good.	(a) machinery spaces	-
Masts & standing rigging	-	(b) crew and passenger spaces	-
Hand pumps & suction	-	(c) spaces in which crew normally employed	-
W.T. doors	-	Communications between:	
Fire equipment	-	(a) bridge & eng. room	-
Other items:	-	(b) bridge and alternative steering position	-
		Steering control systems (main and alternative)	-
		Helm indicator	-
		Protection of aft steering wheel & gear	-
		Steering arrangements (main)	Good.
		" " (aux.)	Good.

†The condition of any item is to be described as "good" only when it has been examined, found or placed in good condition and is considered to be acceptable until the due

date of the next Special Survey. Where repairs have been effected or it is considered that re-examination or repairs should be made before that date the circumstances and action

taken or recommended should be described fully under "defects & repairs". When any part has been subjected to pressure test this should be stated.

At each regular drydocking state here the expiry date of and certifying authority for the Cargo Ship Safety Equipment Certificate or Passenger Ship Safety Certificate:—

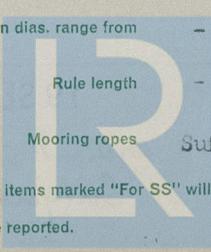
B. O. T. S. E. C. expires.

EQUIPMENT:

Equipment letter	State if ranged	No.
b+	Length on board	Stated Complete.
Fee ltr., if diff. from eqpt. ltr.	Mean dias. range from	- to -
Anchors: No. on board	Rule length	- Dia. -
	Mooring ropes	Sufficient.

Where a part Special Survey and, say, Dry Docking Survey are held at the same time, only items marked "For SS" will be credited towards the Special Survey.

*These items to include their closing appliances, repairs and renewals of which should be reported.



© 2021

Lloyd's Register Foundation

Ship's Name :SS/MS " INTERPRETER "

Port Liverpool

Rpt. No. 171186

Found:- The port side bottom shell lightly scored on C & D strakes from mid way in No. 2 hold to mid way into machinery space with the buttlaps at the aft end of plates C.7 & 8 & D.8 lightly scuffed.

No repairs considered necessary.

S.R.L. No. 274:- Nil.

Appendix to the S.R.L. No. 20:- Nil.

On completion of the repairs the ship was purchased by:-

POLINA ARMADORA S.A.

MR. MARCUS LEMOS, was the purchaser's representative.

John
Manuel A. Durock



LIVERPOOL 19 SEP 1967

0065 2/13

Ship's Name **SS/MS " INTERPRETER "**

Port **Liverpool**

S.S.() Due

Rpt. No. **171186**

taken or recommended should be described fully under "defects & repairs". When any part has been subjected to pressure test this should be stated.

date of the next Special Survey. Where repairs have been effected or it is considered that re-examination or repairs should be made before that date the circumstances and action

†The condition of any item is to be described as "good" only when it has been examined, found or placed in good condition and is considered to be acceptable until the due

Holds & 'Tween Decks:		†Condition	Tanks:	†Condition	Tested
			(See illustrations in Register Book)		
No. 1	Hold	Good.	F.P. tank	Good	
"	'Tween decks	Good.	A.P. tank		
			D.B. tanks & c/dams		
No. 2	Hold	Good.			
"	'Tween decks	Good.			
No. 3	Hold	-			
"	'Tween dks	Good.			
			O.F. bunkers		
No. 4	Hold	Good.			
"	'Tween decks	Good.			
No. 5	Hold	Good.			
"	'Tween decks	Good.			
			Settling tanks		
No. 6	Hold	-			
"	'Tween decks	-			
			Deep tanks		
			Side tanks		
			Cargo battens		
			Ceiling, etc		
			Other tanks:		

Where a part Special Survey and, say, Dry Docking Survey are held at the same time, only items marked "For SS" will be credited towards the Special Survey



© 2021

Andrew A. Orrock
 Surveyor to Lloyd's Register of Shipping
 A.A. Orrock.

LIVERPOOL 19 SEP 1967

0065 313